

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

3 MARS 1966.

Projet de loi concernant l'application de la Convention entre la Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et les Pays-Bas, relative à la coopération en matière de douanes et d'accises, signée à Bruxelles le 5 septembre 1952.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **D'ASPREMONT LYNDEN.**

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi, soumis à la Chambre des Représentants au cours de la session ordinaire 1952-1953, a été adopté par la Chambre des Représentants le 3 juin 1953. L'article 13 de la Convention, que le Parlement était invité à approuver, dispose :

« Quand une condamnation judiciaire du chef d'une infraction en matière de douanes et d'accises est susceptible d'exécution dans le pays où elle a été prononcée, le recouvrement des amendes et des frais et l'exécution des confiscations peuvent aussi être poursuivis sur les biens que le condamné possède dans un autre pays, conformément à la législation propre de ce pays, après que l'exequatur y a été obtenu. A cet effet, l'autorité chargée de l'exécution de la condamnation dans le premier pays adresse directement à l'autorité com-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ansiaux, Custers, de la Vallée Poussin, Dequeecker, Lilar, Maisse, Van Houtte et le Comte d'Aspremont Lynden, rapporteur.

R. A 4663.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

229 (Session de 1952-1953) : Projet de loi;

435 (Session de 1952-1953) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

3 juin 1953.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

3 MAART 1966.

Ontwerp van wet betreffende de toepassing van het Verdrag tussen België, het Groothertogdom Luxemburg en Nederland, nopens de samenwerking op het stuk van douanen en van accijnzen, ondertekend op 5 september 1952, te Brussel.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **D'ASPREMONT LYNDEN.**

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp van wet dat tijdens de gewone zitting 1952-1953 aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers was voorgelegd, is op 3 juni 1953 door de Kamer van Volksvertegenwoordigers aangenomen. Artikel 13 van het Verdrag, waarvoor de goedkeuring van het Parlement was gevraagd, bepaalt :

« Een gerechtelijke veroordeling ter zake van een overtreding op het stuk van douanen en van accijnzen, voor tenuitvoerlegging vatbaar in het land waar de veroordeling is uitgesproken, kan nadat in een ander land het exequatur is verkregen, voor de geldboeten, de kosten en de verbeurdverklaring worden ten uitvoer gelegd op goederen, welke de veroordeelde aldaar bezit, een en ander op de wijze bepaald bij de wetten van dat land. Ten einde een dergelijke tenuitvoerlegging te bewerkstellingen, wendt de autoriteit, die in

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Ansiaux, Custers, de la Vallée Poussin, Dequeecker, Lilar, Maisse, Van Houtte en Graaf d'Aspremont Lynden, verslaggever.

R. A 4663.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

229 (Zitting 1952-1953) : Ontwerp van wet;

435 (Zitting 1952-1953) : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

3 juni 1953.

pétente de l'autre pays une demande accompagnée d'une expédition de la décision ».

Le projet de loi a pour objet de régler, pour la Belgique dans le cadre de sa législation nationale, les conditions et les formes de l'exequatur. Par lettre datée du 16 février 1965, confirmée le 11 janvier 1966, M. P. H. Spaak, Ministre des Affaires Etrangères, a demandé au Président du Sénat de rayer définitivement ce projet de loi de l'ordre du jour du Sénat. Cette demande trouve sa raison d'être dans le fait que deux nouvelles conventions sont actuellement en préparation entre les trois pays du Benelux pour régler notamment la matière prévue à l'article 13 de la Convention dont question ci-dessus. Ces deux conventions, dont la première concerne la coopération administrative et pénale et la seconde l'exécution des décisions en matière pénale entre nos trois pays, auront pour conséquence l'abrogation de la Convention du 5 septembre 1952.

Il est évident que, dans ces conditions, le projet de loi portant approbation de la Convention du 5 septembre 1952 n'a plus de raison d'être.

Cependant, comme il a été voté par la Chambre des Représentants, il ne peut être question de le rayer purement et simplement de l'ordre du jour du Sénat; un vote négatif devrait donc intervenir pour satisfaire à la demande introduite par M. le Ministre des Affaires Etrangères.

Votre Commission unanime propose de ne pas adopter le projet.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. d'ASPREMONT LYNDEN.

Le Président,
P. STRUYE.

het eerstbedoelde land met de tenuitvoerlegging van de veroordeling is belast, zich rechtstreeks tot de bevoegde autoriteit van het andere land onder overlegging van een expeditie van de rechterlijke beslissing ».

Het ontwerp van wet heeft ten doel voor België de voorwaarden en de vorm van het exequatur te regelen in het kader van zijn nationale wetgeving. In een brief van 16 februari 1965, bevestigd op 11 januari 1966, heeft de heer P.-H. Spaak, Minister van Buitenlandse Zaken, aan de Voorzitter van de Senaat gevraagd dit ontwerp van wet definitief van de agenda van de Senaat af te voeren. Dit verzoek berust op het feit dat op dit ogenblik twee nieuwe verdragen tussen de drie landen van Benelux in voorbereiding zijn, waarbij onder meer de kwestie bedoeld in artikel 13 van het voornoemde Verdrag wordt geregeld. Deze twee verdragen, waarvan het eerste betrekking heeft op de administratieve en strafrechtelijke samenwerking en het tweede op de tenuitvoerlegging van de strafrechtelijke beslissingen tussen onze drie landen, zullen ten gevolge hebben dat het verdrag 5 september 1952 wordt opgeheven.

Het ligt dan ook voor de hand dat het ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag van 5 september 1952, overbodig is geworden.

Maar aangezien het door de Kamer van Volksvertegenwoordigers is aangenomen, kan het niet zonder meer van de agenda van de Senaat worden afgevoerd; om aan het verzoek van de Minister van Buitenlandse Zaken te voldoen zou derhalve tegen het voorstel moeten worden gestemd.

Uw Commissie stelt eenparig voor het ontwerp niet aan te nemen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
H. d'ASPREMONT LYNDEN.

De Voorzitter,
P. STRUYE.